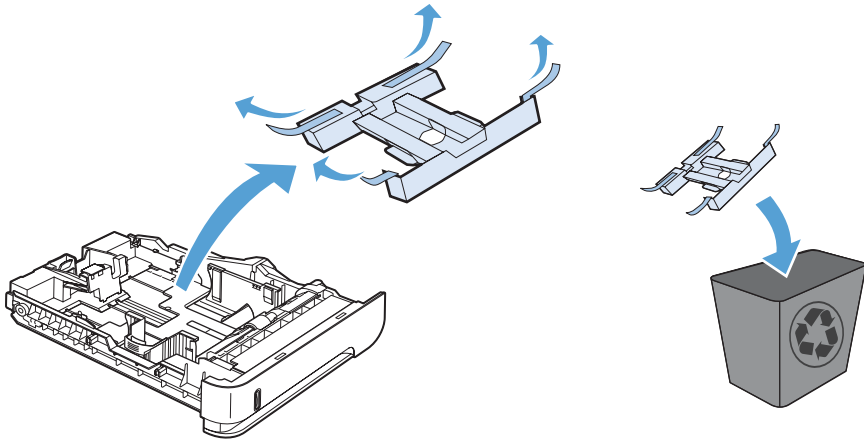
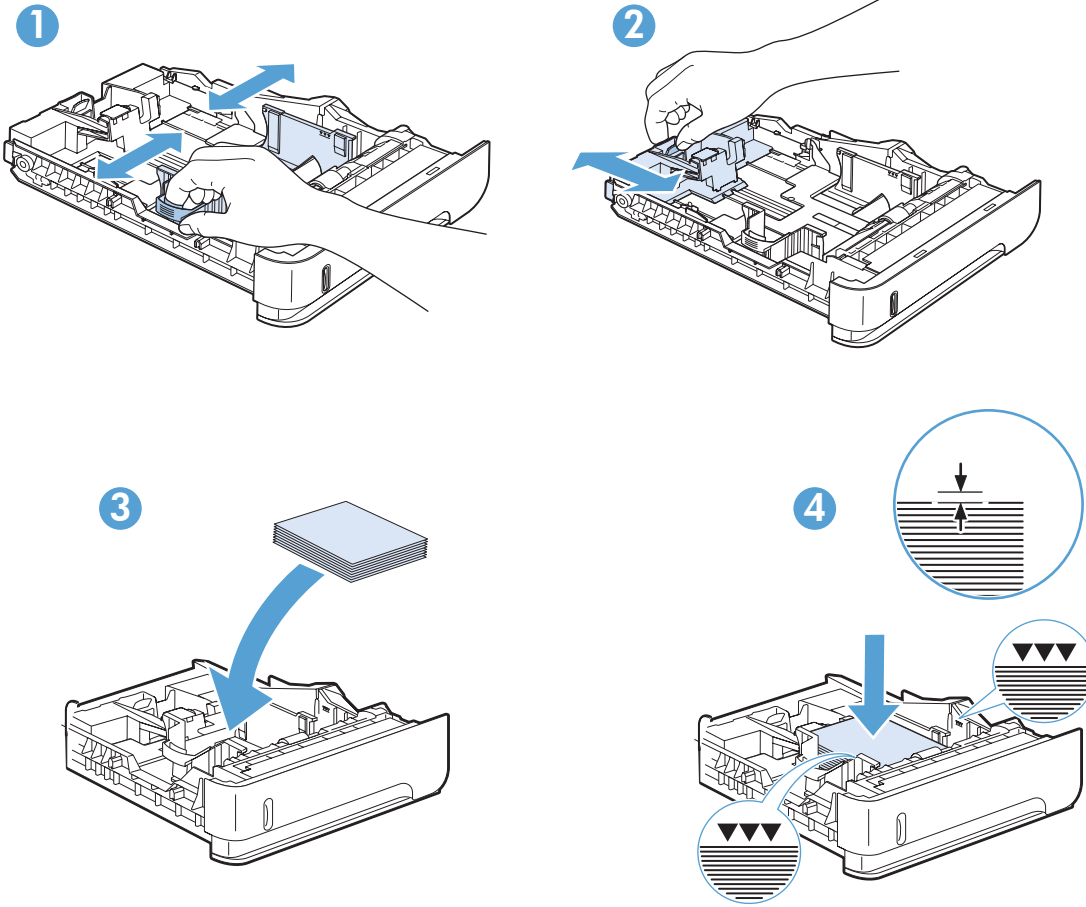
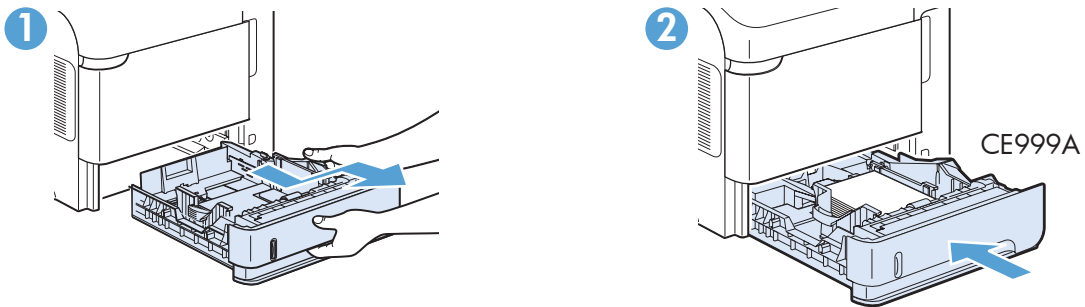
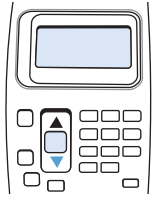
CB527A

EN Installation Guide
FR Guide d'installation
DE Installationshandbuch
IT Guida all'installazione
ES Guía de instalación
BG Ръководство за инсталиране
CA Guia d'instal·lació
CN 安装指南 (简体中文)
HR Vodič za instalaciju
CS Instalační příručka
DA Installationsvejledning
NL Installatiegids
ET Paigaldusjuhend
FI Asennusopas
EL Οδηγός εγκατάστασης
HU Telepítési útmutató
ID Panduan Penginstalan
JA 設置ガイド
KK Орнату нұсқаулығы
KO 설치 설명서
LV Uzstādīšanas rokasgrāmata
LT Diegimo vadovas
NO Installeringsveiledning
PL Podręcznik instalacji
PT Guia de Instalação
RO Ghid de instalare
RU Руководство по установке
SR Vodič za instalaciju
SK Inštalačná príručka
SL Priročnik za namestitev
SV Installationsguide
TH คู่มือการติดตั้ง
TW 安裝指南 (繁體中文)
TR Kurulum Kılavuzu
UK Посібник зі встановлення
VI Hướng Dẫn Cài Đặt
AR دليل التركيب

1

2

3

4

EN Prepare for printing. On the control panel, press Menu, press ▼ to highlight **CONFIGURE DEVICE**, and press OK. Press ▼ to highlight **SYSTEM SETUP**, and press OK.

FR Préparez l'impression. Sur le panneau de commande, appuyez sur Menu, appuyez sur ▼ pour mettre **CONFIGURER LE PERIPHERIQUE** en surbrillance, puis appuyez sur OK. Appuyez sur ▼ pour mettre **CONFIGURATION DU SYSTEME** en surbrillance, puis appuyez sur OK.

DE Bereiten Sie den Druck vor. Drücken Sie im Bedienfeld auf Menü, dann auf ▼, um GERÄT **KONFIGURIEREN** zu markieren, und anschließend auf OK. Drücken Sie auf ▼, um **SYSTEM-SETUP** zu markieren, und anschließend auf OK.

IT Preparare la stampa. Sul pannello di controllo, premere Menu, premere ▼ per selezionare **CONFIGURA DISPOSITIVO**, quindi premere OK. Premere ▼ per selezionare **CONFIGURAZIONE SISTEMA**, quindi premere OK.

ES Prepárese para la impresión. En el papel de control, presione Menú, presione ▼ para resaltar **CONFIGURAR DISPOSITIVO** y presione Aceptar. Presione ▼ para resaltar **CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA** y después Aceptar.

BG Подгответе се за отпечатване. На панела за управление натиснете Меню, натиснете ▼, за да маркирате **КОНФИГУРИРАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО**, и натиснете ▼ OK. С натискане маркирайте **НАСТРОЙКА НА СИСТЕМАТА** и натиснете OK.

CA Prepareu la impressió. Al quadre de comandament, premeu Menú, ▼ per destacar **CONFIGURA EL DISPOSITIU** i premeu OK. Premeu ▼ per destacar **INSTAL·LACIÓ DEL SISTEMA** i premeu OK.

CN 准备进行打印。在控制面板中，按“菜单”，然后按 ▼ 以突出显示“**配置设备**”，再按“确定”。按 ▼ 以突出显示“**系统设置**”，然后按“确定”。

HR Priprema za ispisivanje. Na upravljačkoj ploči pritisnite Izbornik, pritisnite ▼ kako biste označili **KONFIGURIRAJ UREĐAJ** i pritisnite U redu. Pritisnite ▼ za označavanje **POSTAVLJANJE SUSTAVA** i pritisnite U redu.

CS Připravte zařízení pro tisk. Na ovládacím panelu stiskněte tlačítko Menu. Stisknutím tlačítka ▼ vyberte možnost **KONFIGURACE ZAŘÍZENÍ** a stiskněte tlačítko OK. Stisknutím tlačítka ▼ vyberte možnost **NASTAVENÍ SYSTÉMU** a stiskněte tlačítko OK.

DA Forbered udskrivningen. Tryk på Menu på kontrolpanelet, tryk på ▼ for at fremhæve **KONFIGURER ENHED**, og tryk på OK. Tryk på ▼ for at fremhæve **SYSTEMOPSÆTNING**, og tryk på OK.

NL Bereid het apparaat voor om af te drukken. Druk op Menu op het bedieningspaneel, druk op ▼ om **APPARAAT CONFIGUREREN** te markeren en druk op OK. Druk op ▼ om **SYSTEEMINSTALLATIE** te markeren en druk op OK.

ET Tehke printimiseks ettevalmistused. Vajutage juhtpaneelil Menüü, vajutage suvandi **SEADME KONFIGUREERIMINE** esile tõstmiseks ▼ ja vajutage OK. Vajutage suvandi **SÜSTEEMI HÄÄLESTUS** esile tõstmiseks ▼ ja vajutage OK.

FI Valmistaudu tulostamaan. Paina ohjauspaneelissa Valikko, korosta kohta **MÄÄRITÄ LAITE** painamalla ▼ ja paina OK. Korosta kohta **JÄRJESTELMÄASETUKSET** painamalla ▼ ja paina OK.

EL Προετοιμάστε την εκτύπωση. Στον πίνακα ελέγχου, πατήστε το κουμπί Μενού, πατήστε ▼ για να επισημάνετε την επιλογή **ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ** και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί OK. Πατήστε ▼ για να επισημάνετε την επιλογή **ΡΥΘΜΙΣΗ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ** και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί OK.

HU Készítse elő a nyomtatást. A kezelőpanelen nyomja meg a Menü gombot, a ▼ gomb segítségével jelölje ki az **ESZKÖZ KONFIGURÁLÁSA** lehetőséget, majd nyomja meg az OK gombot. A ▼ gomb segítségével jelölje ki a **RENDSZERBEÁLLÍTÁS** lehetőséget, majd nyomja meg az OK gombot.

ID Mempersiapkan pencetakan. Pada panel kontrol, tekan Menu, tekan ▼ untuk menyorot **KONFIGURASIKAN PERANGKAT**, lalu tekan OK. Tekan ▼ untuk menyorot **KONFIGURASI SISTEM**, lalu tekan OK.

JA 印刷の準備をします。コントロールパネルでメニューを押し、▼ を押して**デバイスの設定**を強調表示し、OK を押します。▼ を押して**システム セットアップ**を強調表示し、OK を押します。

KK Басып шығаруға дайындалыңыз. **ҚҰРЫЛҒЫНЫ КОНФИГУРАЦИЯЛАУ** сөзін белектеу үшін басқару панелінде Мәзір, содан соң ▼ түймесін басыңыз және OK түймесін басыңыз. **ЖҮЙЕНІ ОРНАТУ** деген сөзін белектеу үшін ▼ түймесін басыңыз, содан соң OK түймесін басыңыз.

KO 인쇄할 준비를 하십시오. 제어판에서 메뉴를 누르고 ▼를 눌러 **장치 구성**을 강조 표시한 다음 확인을 누릅니다. ▼를 눌러 **시스템 설정**을 강조 표시한 다음 확인을 누릅니다.

LV Sagatavojieties drukāšanai. Vadības panelī nospiediet Izvēlne, pēc tam nospiediet ▼, lai iezīmētu **KONFIGURĒT IERĪCI**, un nospiediet Labi. Nospiediet ▼, lai iezīmētu **SISTĒMAS IESTATĪŠANA**, un nospiediet Labi.

LT Pasiruoškite spausdinti. Derinimo pulte paspauskite Meniu, paskui ▼, kad būtų paryškinta parinktis **KONFIGŪRUOTI ĮRENGINĮ**, o tada spauskite OK. Paspauskite ▼, kad būtų paryškinta parinktis **SISTEMOS SĄRANKA**, o tada spauskite OK ▼.

NO Forbered utskrift. På kontrollpanelet trykker du på Meny, trykk på ▼ for å merke **KONFIGURER ENHET**, og trykk på OK. Trykk ▼ for å merke **SYSTEMOPPSETT**, og trykk på OK.

PL Przygotowanie do drukowania. Naciśnij przycisk Menu na panelu sterowania, naciśnij ▼, aby zaznaczyć opcję **KONFIGURUJ URZĄDZENIE**, i naciśnij przycisk OK. Naciśnij ▼ , aby zaznaczyć opcję **KONFIGURACJA SYSTEMU**, i naciśnij przycisk OK.

PT Preparação para a impressão. No painel de controle, pressione Menu, pressione ▼ para realçar **CONFIGURAR DISPOSITIVO** e, em seguida, pressione OK. Pressione ▼ para realçar **CONFIGURAÇÃO DO SISTEMA** e, em seguida, pressione OK.

RO Pregătiţi-vă pentru imprimare. La panoul de control, apăsaţi Meniu, apăsaţi ▼ pentru a evidenţia **CONFIGURARE DISPOZITIV**, apoi apăsaţi OK. Apăsaţi ▼ pentru a evidenţia **CONFIGURARE SISTEM**, apoi apăsaţi OK.

RU Подготовьтесь к печати. На панели управления нажмите Меню, нажмите ▼, чтобы выделить **НАСТРОЙКА УСТРОЙСТВА** и нажмите OK. Нажмите ▼, чтобы выделить **НАСТРОЙКА СИСТЕМЫ** и нажмите OK.

SR Priprema za štampanje. Na kontrolnoj tabli pritisnite Meni, pritisnite ▼ da biste istakli **PODEŠAVANJE UREĐAJA** i pritisnite OK. Pritisnite ▼ da biste istakli **PODEŠAVANJE SISTEMA** i pritisnite OK.

SK Pripravte sa na tlač. Na ovládacom paneli stlačte tlačidlo Menu, stláčaním tlačidla ▼ zvýraznite položku **KONFIGUROVAŤ ZARIADENIE** a potom stlačte tlačidlo OK. Stláčaním tlačidla ▼ zvýraznite položku **NASTAVENIE SYSTÉMU** a potom stlačte tlačidlo OK.

SL Pripravite se na tiskanje. Na nadzorni plošči izberite Meni, nato pritisnite tipko ▼, da označite **KONFIGURIRAJ NAPRAVO** in pritisnite OK. Pritisnite tipko ▼, da označite **NASTAVITEV SISTEMA** in izberite OK.

SV Förbered utskriften. Tryck på Meny på kontrollpanelen, tryck på ▼ för att markera **KONFIGURERA ENHET** och tryck på OK. Tryck på ▼ för att markera **SYSTEMINSTÄLLNINGAR** och tryck på OK.

TH จัดเตรียมสำหรับการพิมพ์ บนแผงควบคุม ให้กด เมนู กด ▼ เพื่อไฮไลต์ที่ **กำหนดค่าอุปกรณ์** และกด ตกลง กด ▼ เพื่อไฮไลต์ที่ **การตั้งค่าระบบ** และกด ตกลง.

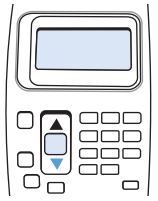
TW 準備列印。在控制面板上，按下功能表，按下 ▼ 以反白顯示「**設定裝置**」，並按下確定。按下 ▼ 以反白顯示「**系統設定**」，並按下確定。

TR Yazdırma için hazırla. Kontrol panelinde Menü düğmesine basın, **CONFIGURE DEVICE** (AYGIT YAPILANDIRMASI) öğesini vurgulamak için ▼ düğmesine basın ve OK düğmesine basın. **SYSTEM SETUP** (SİSTEM KURULUMU) öğesini vurgulamak için ▼ düğmesine basın ve OK düğmesine basın.

UK Підготовка до друку. На панелі керування натисніть кнопку Меню, потім кнопку ▼, щоб вибрати пункт **НАЛАШТУВАТИ ПРИСТРІЙ**, і натисніть кнопку OK. Натисніть кнопку ▼, щоб вибрати пункт **ПАРАМЕТРИ СИСТЕМИ**, і натисніть кнопку OK.

VI Chuẩn bị in. Trên bảng điều khiển, nhấn Menu, nhấn ▼ để chọn **CẤU HÌNH THIẾT BỊ** và nhấn OK. Nhấn ▼ để chọn **CÀI ĐẶT HỆ THỐNG** và nhấn OK.

AR قم بالتحضير للطباعة. من خلال لوحة التحكم، اضغط على الزر Menu (القائمة)، واضغط ▼ لتمييز **"تهيئة الجهاز"** واضغط على OK (موافق). اضغط ▼ لتمييز **"إعداد النظام"**، واضغط على الزر OK (موافق).

5

EN Press ▼ to highlight **TRAY BEHAVIOR**, and press OK. Press ▼ to highlight **TRAY 2 MODEL**, and then select **CUSTOM TRAY**. Press OK.

FR Appuyez sur ▼ pour mettre **COMPORTEMENT DU BAC** en surbrillance, puis appuyez sur OK. Appuyez sur ▼ pour mettre **MODELE DU BAC 2** en surbrillance, puis sélectionnez **BAC PERSONNALISE**. Appuyez sur OK.

DE Drücken Sie auf ▼, um **FACH-EINSTELLUNG** zu markieren, und anschließend auf OK. Drücken Sie auf ▼, um **FACH 2-MODELL** zu markieren, und wählen Sie dann **BENUTZERDEF. FACH**. Drücken Sie auf OK.

IT Premere ▼ per selezionare **COMPORTAMENTO CASSETTO**, quindi premere OK. Premere ▼ per selezionare **MODELLO CASSETTO 2**, quindi selezionare **CASSETTO PERSONALIZZATO**. Premere OK.

ES Presione ▼ para resaltar **COMPORTAMIENTO DE LA BANDEJA** y después Aceptar. Presione ▼ para resaltar **MODELO DE BANDEJA 2** y después seleccione **BANDEJA PERSONALIZADA**. Presione Aceptar.

BG Натиснете ▼, за да маркирате **ПОВЕДЕНИЕ НА ТАВАТА**, и натиснете OK. Натиснете ▼, за да маркирате **МОДЕЛ ТАВА 2**, и после изберете **СПЕЦИАЛНА ТАВА**. Натиснете OK.

CA Premeu ▼ per destacar **COMPORTAMENT DE LA SAFATA** i premeu OK. Premeu ▼ per destacar **MODEL DE SAFATA 2** i seleccioneu **SAFATA PERSONALITZADA**. Premeu OK.

CN 按 ▼ 以突出显示 **“纸盒行为”**，然后按“确定”。按 ▼ 以突出显示 **“纸盒 2 型号”**，然后选择 **“自定义纸盒”**。按“确定”。

HR Pritisnite ▼ za označavanje **PONAŠANJE LADICE** i pritisnite U redu. Pritisnite ▼ za označavanje **MODEL LADICE 2** i potom odaberite **POSEBNA LADICA**. Pritisnite U redu.

CS Stisknutím tlačítka ▼ vyberte možnost **FUNKCE ZÁSOBNÍKU** a stiskněte tlačítko OK. Stisknutím tlačítka ▼ vyberte možnost **MODEL SE ZÁSOBNÍKEM 2** a potom vyberte možnost **VLASTNÍ ZÁSOBNÍK**. Stiskněte tlačítko OK.

DA Tryk på ▼ for at fremhæve **BAKKEFUNKTIONER**, og tryk på OK. Tryk på ▼ for at fremhæve **BAKKE 2-MODEL**, og vælg derefter **SPECIALBAKKE**. Tryk på OK.

NL Druk op ▼ om **LADEGEDRAG** te markeren en druk op OK. Druk op ▼ om **LADEMODEL 2** te markeren en selecteer **AANGEPASTE LADE**. Druk op OK.

ET Vajutage suvandi **SALVE TALITLUS** esile tõstmiseks ▼ ja vajutage OK. Vajutage suvandi **SALVE 2 MUDEL** esile tõstmiseks ▼ ja valige seejärel **KOHANDATUD SALV**. Vajutage OK.

FI Korosta kohta **LOKERON TOIMINTA** painamalla ▼ ja paina OK. Korosta kohta **LOKERON 2 MALLI** painamalla ▼ ja valitse sitten **MUKAUTETTU LOKERO**. Paina OK.

EL Πατήστε ▼ για να επισημάνετε την επιλογή **ΣΥΜΠΕΡΙΦΟΡΑ ΔΙΣΚΟΥ** και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί OK. Πατήστε ▼ για να επισημάνετε την επιλογή **ΜΟΝΤΕΛΟ ΔΙΣΚΟΥ 2** και, στη συνέχεια, επιλέξτε **ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΜΕΝΟΣ ΔΙΣΚΟΣ**. Πατήστε το κουμπί OK.

HU A ▼ gomb segítségével jelölje ki a **TÁLCA VISELKEDÉSE** lehetőséget, majd nyomja meg az OK gombot. A ▼ gomb segítségével jelölje ki a **2. TÁLCA TÍPUSA**, majd az **EGYÉNI TÁLCA** lehetőséget. Nyomja meg az OK gombot.

ID Tekan ▼ untuk menyorot **CARA KERJA BAKI**, lalu tekan OK. Tekan ▼ untuk menyorot **MODEL BAKI 2**, lalu pilih **BAKI KUSTOM**. Tekan OK.

JA ▼ を押して**トレイの動作**を強調表示し、OK を押します。▼ を押して**トレイ 2 のモデル**を強調表示し、**カスタム トレイ**を選択します。OK を押します。

KK **НАУА ЖҰМЫСЫ** сөзін бөлектеу үшін ▼ түймесін басыңыз, сонан соң OK түймесін басыңыз. **НАУА 2 МОДЕЛІ** сөзін бөлектеу үшін ▼ түймесін басыңыз және **ТАҢДАМАЛЫ НАУА** тармағын таңдаңыз. OK түймесін басыңыз.

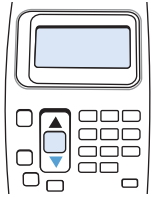
KO ▼ 를 눌러 **용지함 동작**을 강조 표시한 다음 확인을 누릅니다. ▼ 를 눌러 **용지함 2 모델**을 강조 표시한 다음 **사용자 정의 용지함**을 선택합니다. 확인을 누릅니다.

LV Nospiediet ▼, lai iezīmētu **TEKNES UZVEDĪBA**, un nospiediet Labi. Nospiediet ▼ , lai iezīmētu **TEKNES 2 MODELIS**, pēc tam atlasiet **PIELĀGOTA TEKNE**. Nospiediet Labi.

LT Paspauskite ▼, kad būtų paryškinta parinktis **DĖKLO FUNKCIONAVIMAS**, o tada spauskite OK ▼. Spauskite ▼, kad būtų paryškinta parinktis **2 DĖKLO MODELIS**, o paskui pažymėkite parinktį **PASIRINKTINIS DĖKLAS**. Spauskite OK.

NO Trykk på ▼ for å merke **SKUFFEFUNKSJON**, og trykk på OK. Trykk på ▼ for å merke **SKUFF 2-MODELL**, og velg deretter **TILPASS SKUFF**. Trykk på OK.

PL Naciśnij ▼, aby zaznaczyć opcję **DZIAŁANIE PODAJNIKA**, i naciśnij przycisk OK. Naciśnij ▼, aby zaznaczyć opcje **MODEL PODAJNIKA 2**, a następnie **PODAJNIK NIESTANDARDOWY**. Naciśnij przycisk OK.

PT Pressione ▼ para realçar **COMPORTAMENTO DA BANDEJA** e, em seguida, pressione OK. Pressione ▼ para realçar **MODELO DE BANDEJA 2** e, em seguida, selecione **PERSONALIZAR BANDEJA**. Pressione OK.

RO Apăsați ▼ pentru a evidenția **COMPORTAMENT TAVĂ**, apoi apăsați OK. Apăsați ▼ pentru a evidenția **MODEL TAVA 2**, apoi selectați **TAVĂ PARTICULARIZATĂ**. Apăsați OK.

RU Нажмите ▼, чтобы выделить **ПОВЕДЕНИЕ ЛОТКА** и нажмите OK. Нажмите ▼, чтобы выделить **МОДЕЛЬ ЛОТКА 2** и выберите **СПЕЦИАЛЬНЫЙ ЛОТОК**. Нажмите OK.

SR Pritisnite ▼ da biste istakli **PONAŠANJE FIOKE** i pritisnite OK. Pritisnite ▼ da biste istakli **MODEL FIOKE 2**, a zatim izaberite **PRILAGOĐENA FIOKA**. Pritisnite OK.

SK Stláčaním tlačidla ▼ zvýraznite položku **SPRÁVANIE ZÁSOBNÍKA** a potom stlačte tlačidlo OK. Stláčaním tlačidla ▼ zvýraznite položku **MODEL SO ZÁSOBNÍKOM 2** a potom vyberte položku **VLASTNÝ ZÁSOBNÍK**. Stlačte tlačidlo OK.

SL Pritisnite tipko ▼, da označite **DELOVANJE PLADNJA**, in izberite OK. Pritisnite tipko ▼, da označite **MODEL 2. PLADNJA** in izberite **PLADENJ PO MERI**. Pritisnite OK.

SV Tryck på ▼ för att markera **FACKFUNKTION** och tryck på OK. Tryck på ▼ för att markera **FACK 2 MODELL** och välj sedan **ANPASSAT FACK**. Tryck på OK.

TH กด ▼ เพื่อไฮไลต์ที่ **ลักษณะการทำงานของถาด** และกด ตกลง กด ▼ เพื่อไฮไลต์ที่ **รูปแบบถาด 2** จากนั้นเลือก **ถาดที่กำหนดเอง** กด ตกลง.

TW 按下 ▼ 以反白顯示「**紙匣行為**」，並按下確定。按下 ▼ 以反白顯示「**紙匣 2 型號**」，然後選擇「**自訂紙匣**」。按下確定。

TR **TRAY BEHAVIOR** (TEPSİ DAVRANIŞI) öğesini vurgulamak için ▼ düğmesine basın ve OK düğmesine basın. **TRAY 2 MODEL** (TEPSİ 2 MODEL) öğesini vurgulamak için ▼ düğmesine basın ve **CUSTOM TRAY** (ÖZEL TEPSİ) öğesini seçin. OK düğmesine basın.

UK Натисніть кнопку ▼, щоб вибрати пункт **ПОВЕДІНКА ЛОТКА**, і натисніть кнопку OK. Натисніть кнопку ▼, щоб вибрати пункт **МОДЕЛЬ ЛОТКА 2**, а потім виберіть пункт **СПЕЦІАЛЬНИЙ ЛОТОК**. Натисніть кнопку OK.

VI Nhấn ▼ để chọn **HOẠT ĐỘNG CỦA KHAY** và nhấn OK. Nhấn ▼ để chọn **KIỂU KHAY 2**, rồi chọn **KHAY TUỲ CHỈNH**. Nhấn OK.

AR اضغط ▼ لتمييز **"سلوك العلبة"**، واضغط على الزر OK (موافق). اضغط ▼ لتمييز **"طراز العلبة ٢"**، ثم حدد **"علبة مخصصة"**. اضغط على OK (موافق).

6

EN The product automatically turns off and then on. Wait until **Ready** appears on the control panel display.

FR Le produit s'éteint puis se rallume automatiquement. Attendez que le message **Prêt** s'affiche sur l'écran du panneau de commande.

DE Der Drucker wird automatisch aus- und dann wieder eingeschaltet. Warten Sie, bis auf dem Display des Bedienfelds **Bereit** angezeigt wird.

IT Il prodotto si spegnerà e accenderà automaticamente. Attendere fino a quando non viene visualizzato il messaggio **Pronta** sul display del pannello di controllo.

ES El producto se apaga y se vuelve a encender automáticamente. Espere hasta que aparezca **Preparada** en el visor del panel de control.

BG Продуктът автоматично се изключва и после автоматично се включва. Изчакайте на дисплея на панела за управление да се появи надпис **Готово**.

CA El producte s'apaga i es torna a encendre automàticament. Espereu fins que aparegui **A punt** a la pantalla del quadre de comandament.

CN 此产品的电源会自动关闭，然后重新打开。等到控制面板显示屏上出现“**就绪**”为止。

HR Proizvod se automatski isključuje i potom uključuje. Pričekajte dok se na zaslonu upravljačke ploče ne prikaže **Spremno**.

CS Produkt se automaticky vypne a potom zapne. Počkejte, až se na displeji ovládacího panelu zobrazí zpráva **Připraveno**.

DA Produktet slukker automatisk og tændes derefter igen. Vent, til der vises **Klar** på displayet på kontrolpanelet.

NL Het product schakelt automatisch uit en weer in. Wacht totdat **Klaar** wordt weergegeven op de display van het bedieningspaneel.

ET Toode lülitub automaatselt välja ja seejärel sisse. Oodake, kuni juhtpaneeli näidikule kuvatakse **Valmis**.

FI Virta katkeaa automaattisesti ja kytkeytyy uudelleen. Odota, kunnes ohjauspaneelin näytössä näkyy **Valmis**.

EL Το προϊόν θα απενεργοποιηθεί και θα ενεργοποιηθεί αυτόματα. Περιμένετε μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη "'**Ετοιμο**" στην οθόνη του πίνακα ελέγχου.

HU A készülék automatikusan ki-, majd bekapcsol. Várjon, amíg a kezelőpanel kijelzőjén megjelenik a **Kész** felirat.

ID Produk akan secara otomatis dimatikan dan dihidupkan kembali. Tunggu hingga **Siap** muncul di layar panel kontrol.

JA 製品は自動的にオフになってからオンになります。コントロールパネル ディスプレイに**印刷可能**が表示されるまで待ちます。

KK Өнім автоматты түрде өшеді содан кейін қосылады. Басқару панелінің экранында **«Дайын»** хабары пайда болғанға дейін күтіңіз.

KO 제품 전원이 자동으로 꺼졌다가 켜집니다. 제어판 디스플레이에 **준비**가 표시될 때까지 기다리십시오.

LV Produkts automātiski izslēdzas un ieslēdzas. Gaidiet, līdz vadības paneļa displejā parādās **Gatavs**.

LT Produktas automatiškai išsijungia ir vėl įsijungia. Palaukite, kol derinimo pulto ekrane bus rodomas užrašas **Pasiruošęs**.

NO Produktet slås automatisk av og på igjen. Vent til kontrollpanelet viser **Klar**.

PL Urządzenie zostanie automatycznie wyłączone i włączone. Odczekaj, aż na wyświetlaczu panelu sterowania ukaże się komunikat **Gotowe**.

PT O produto será desligado e religado automaticamente. Aguarde até que apareça **Pronto** no visor do painel de controle.

RO Produsul se oprește, apoi pornește automat. Așteptați până când apare **Gata** pe afișajul panoului de control.

RU Устройство автоматически выключится и снова включится. Дождитесь появления сообщения «**Готов**» на экране панели управления.

SR Proizvod se automatski isključuje, a zatim uključuje. Sačekajte dok se na ekranu kontrolne table ne pojavi „**Spremno**".

SK Produkt sa automaticky vypne a zapne. Počkajte, kým sa na displeji ovládacieho panela nezobrazí hlásenie **Pripravené**.

SL Izdelek se samodejno izklopi in znova vklopi. Počakajte, da se na zaslonu nadzorne plošče pojavi sporočilo **Pripravljen**.

SV Produkten stängs av automatiskt och startas sedan igen. Vänta tills **Redo** visas i teckenfönstret på kontrollpanelen.

TH อุปกรณ์จะปิด แล้วเปิดใหม่โดยอัตโนมัติ รอจนกระทั่ง **พร้อม** ปรากฏบนจอแสดงผลที่แผงควบคุม

TW 產品會自動關閉再開啟。請等候「**就緒**」出現在控制面板顯示螢幕上。

TR Ürün otomatik olarak kapanıp açılır. Kontrol paneli ekranında **Ready** (Hazır) ibaresi görüntülenene kadar bekleyin.

UK Пристрій автоматично вимкнеться та ввімкнеться. Зачекайте, доки на панелі керування не відобразиться текст **Готовий**.

VI Sản phẩm tự động tắt và bật lại. Đợi cho đến khi chữ **Sẵn sàng** xuất hiện trên màn hình bảng điều khiển.

AR يتم تلقائيًا إيقاف تشغيل المنتج ثم إعادة تشغيله. لذا انتظر حتى تظهر **"جاهز"** على شاشة لوحة التحكم.

有毒有害物质表

根据中国电子信息产品污染控制管理办法的要求而出台

部件名称	有毒有害物质和元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
机械/结构部件	X	0	0	0	0	0
电气/电子部件	X	0	0	0	0	0

3832

0：表示在此部件所用的所有同类材料中，所含的此有毒或有害物质均低于 SJ/T11363-2006 的限制要求。

X：表示在此部件所用的所有同类材料中，至少一种所含的此有毒或有害物质高于 SJ/T11363-2006 的限制要求。

注：引用的“环保使用期限”是根据在正常温度和湿度条件下操作使用产品而确定的。

www.hp.com

CE999-90901